



В основното училище и гимназията в Босилеград

НАЦИОНАЛНИЯТ СЪВЕТ ВРЪЧИ УЧЕБНИЦИТЕ НА МАЙЧИН ЕЗИК

Стр. 2



**За един народ
може да се съди
по събитията,
с които се гордее**

Министър-председателят Бойко Борисов поздрави всички българи по случай 108-ата годишнина от обявяването на Независимостта на България

В поздравлението се казва:

Скъпи сънародници, днес честваме едно от онези велики събития в нашата история, с които държавата и народът ни заслужиха правото си да вървят с гордо вдигнато чело през времето напред. Обявяването на Независимостта на България беше онзи акт, който показа, че българският народ не само може да започне, но и да завърши едно дълго и трудно дело, каквото е националното освобождение – процес, който изиска обществено единение около значима кауза, вътрешнополитическо съгласие за защита на националния интерес, ловка дипломация. Той превърна България от обект в субект на световната политика. За един народ може да се съди по събитията, с които се гордее. Фактът, че цяла България се прекланя пред дързостта на прозорливите строители на съвременната ни държава, ми дава вяра в доброто бъдеще на страната ни. Обявяването на Независимостта през 1908 г. даде привилегията, но и задължението на българския народ сам да определя съдбата си. Това могат да правят само личности, които са независими по дух и поведение. Убеден съм, че го можем, защото е в гените ни. Честит празник!

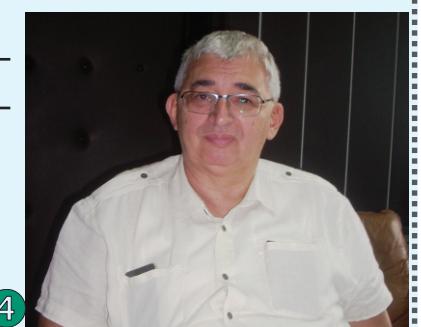
**Един златен и три бронзови
медала за босилеградските
лекоатлети**



Стр. 10

**Собственикът на „Калинел”
ДОО Марин Радевски:**

**От понеделник ще
ангажирам още 30 нови
работници в „Кобос”**



Стр. 4

„Шоуто на Слави“ снимано в Димитровград

**СЛАВИ ОПИТА ДА НИ
„ОТКРАДНЕ“ ЙЕЛЕНА КОСТОВА**

Стр. 3

**Делегация на Спортния съюз на
Сърбия начело с Дане Корица
посети Босилеград**

**Пълна подкрепа на общината
и на СД „Младост“**

Стр. 11

Портал ФАР
– интегрира
мултикултуралното
развитие между Сърбия
и България



В основното училище и гимназията в Босилеград

Националният съвет връчи учебниците на майчин език

Председателят и зам.-председателят на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия Владимир Захарiev и Стефан Стойков на 3 октомври официално връчиха преведените учебници на български език на учениците в първи, пети и шести клас на Основното училище „Георги Димитров“ в Босилеград, както и на първокласниците в босилеградската гимназия, които изцяло се учат на майчин български език. Очаква се до края на следващата седмица НС да получи от Института за учебници и учебни помагала от Белград комплектите преведени учебници за втори, трети и четвърти клас на основното училище, както и останалите учебници за шести клас, понеже за тях е пристигнал само учебникът по физика. Заедно с тези в Босилеград, до края на следващата седмица ще бъдат връчени и преведените учебници за учениците в първи клас на Гимназията „Св. Св. Кирил и Методий“, както и комплектите за първи, втори, пети и шести клас на Основното училище „Христо Ботев“ в Димитровград.

Поздравявайки учениците, Захарiev и Стойков им пожелаха успех в училището и подчертаяха, че се надя-

Представянето на преведените учебници проследи и екип на Радко Влайков

ват спреведените учебници да се по-добри качеството на обучението на майчин език и в двете училища, понеже сега вече са създадени и необходимите условия. Те изтъкнаха, че след 30 години в основното училище в Босилеград отново има учебници на майчин език, докато в гимназията обучението на майчин български език се е провеждало до 1959 година. Двамата изказаха голяма благодарност към всички, взели участие в процеса на превеждането на учебниците, а особено към директора на Института за учебници Драголюб Койчич.

Зам.-председателят на НС Стойко взаяви, че очаква до края на този месец с Министерството на просветата на Република Сърбия да подпишат нов анекс към Меморандума за превеждане на учебниците, който да включва превеждане на учебниците за седми и осми клас на основното училище, с изключение на учебниците по изобразително изкуство и музика. „Според обещанията от Просветното министерство, тази година ще подпишем и анекс за превод на учебниците за втори клас на гимназията, а дрогодина и за превод на учебниците за трети и четвърти клас на гимназията, както и за всички учебници по музика и изобразително изкуство. Надявам се, че до 2018 година ще имаме преведени всички учебници“, подчертава Стой-

ков.
Що се касае до притурките по българска история и география към преведените учебници по тези предмети, както и притурките за учебниците по изобразително изкуство и музика, които ще представляват 30% от учебната програма, Стойков каза, че се надява това да бъде решено със съдействието на Република

България. Той изтъкна, че вече са се обърнали към Министерството на образованието и науката на България и към други институции да се ангажират за осигуряването на притурките, чието ползване официално трябва да разреши министърът на образованието на Сърбия.

П.Л.Р.

Представители на българското посолство посетиха Босилеград

Връчени покани за среща с новия посланик Радко Влайков

Юлиян Китипов, втори секретар в Посолството на Република България в Сърбия, и Огнян Илиев, също втори секретар на Българското посолство в Белград, миналата седмица бяха на посещение в Босилеград, където връчиха писма-покани за срещата, която на 7 октомври организира новият извънреден и пълномощен посланик на Република България в Сърбия Радко Влайков с представителите на българското национално малцинство в Сърбия.

Освен на председателя и на зам.-председателя на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия - Владимир Захарiev и Стефан Стойков, покани за присъствие на срещата са предоставени и на всички организации и сдружения на българите в Босилеград, които се занимават със защита правата на българите и опазването на българската национална идентичност.

На предстоящата среща се очаква представителите на българските организации и да запознаят посланика с положението и проблемите на българите в Сърбия.

П.Л.Р.

Проект за облекчаване проблемите с мигрантската криза в Димитровградско

НПО „Помощ на децата“ реализира работилници

В Димитровград бе представен още един проект, целенасочен към по-ефикасното преоборване с мигрантската криза. Става дума за проекта под название „Подкрепа на жителите на Димитровградско в преодоляването на мигрантската криза“. Проектът е дело на неправителствената организация „Помощ на децата“, която подкрепа за реализирането му намери в организацията ЮНДП и Правителството на Япония.

На срещата говориха програмният директор на „Помощ на децата“ Донка Банович и представителят на организацията „Сигма“, която е изпълнителен партньор на УНХЦР, Кристиан Ацкович. За начините, по които Димитровградска община досега се е справяла с мигрантската криза, от името на органите на местното самоуправление говори зам.-кметът Зоран Гюров.



Същността на проекта е провеждане на няколко работилници, по време на които ще се води откровен диалог между представители на различни органи, организации и ведомства по въпроса за мигрантската криза.

Донка Банович сподели, че Сърбия може да бъде горда по отношение на това как досега се е отнасяла към мигрантите, пребивавали на те-

риторията ѝ. Тя каза, че и Димитровградска община трябва да изпитва гордост, като досега е проявила голяма степен на хуманост и солидарност, което, както подчертава, „за тази среда въобще не е учудващо“ и добави: „И аз бях беженец в Димитровград, имайки предвид, че навремето избягах от Сараево. Тук намерих убежище, тук се родиха децата

ми, получих работа... Добре познавам благородния характер на народа в този край и за мен фактът, че мигранти тук са били добре приети не е никаква изненада“.

Като активистка в НПО, която напоследък е фокусирана вниманието си особено към мигрантската криза, тя сподели становището си, че Европейските институции почти нямат никакъв план как да се справят успешно с мигрантската криза и подчертава, че политиката на квотите (означаваща коя членка на ЕС колко мигранти трябва да приеме) досега е ощеествена само с четири процента.

В своята дискусия Ацкович фокусира вниманието си предимно към преодоляването на предразсъдъците у населението, които със страх наблюдават и се отнасят към преминаващите през Сърбия жители на нещастните арапски и други предимно

мюсюлански среди, засегнати от войни.

Зоран Гюров каза, че Димитровградска община е започнала да се занимава сериозно с мигрантската криза през май 2015 г. и оцени, че е първата община в Сърбия, която проблемите е опитала да решава по институционален начин. Той припомни, че местното самоуправление тогава е сформирало щаб за бежанци и е извършило ребаланс на бюджета, с който акт са отделени средства за целта. Гюров особено акцентира високото ниво на сътрудничество между органите на местното самоуправление и съответните министерства, граничната полиция, Комисариата за бежанци, Здравния дом, полицейския участък в града, организацията АСБ, ЮНДП и множество други субекти.

Б.Д.



Александър Младенов, утвърден краевед и изследовател на Босилеградското Краище, българин от село Долна Любата с местожителство в Сурдулица, през 2016 г. ще отпразнува 80-ия си рожден ден. Въпреки преклонната възраст и раз клатеното здраве, той е решил в годината на личния си юбилей да зарадва своите сънародници и земляци с още едно ценно произведение. Усилие, равно на подвиг!

Както и седемте издадени досега книги, сред които изпъква енциклопедичното произведение "Народни просветители от Босилеградското Краище 1833 - 2003", и осмата си книга Младенов е посветил на своя мил роден край. Макар че не е класическо историческо произведение, "Да знаем, мале, да помним" е своеобразна историческа христоматия. В нея читателят може да проследи бурната история на Босилеградския край, реално започнала преди около два века, когато са направени първите крачки в полето на просветата. Това е период, в който по волята на историческите превратности този затътен, но хубав кът изминава невероятния път от "непозната земя" и "бяло петно" в картата на Балканите и Европа до предмет на политически пазаръци в самия връх на световната политика и разменна монета между най-силните държави на земното кълбо. Рядка "чест", която българите от Западните покрайници заплащат с трагичната раздяла от своя народ и своята държава България по силата на международните договори след Първата световна война и със страдания през последвалите драматични години и десетилетия.

Една животворна нишка обаче не се поддава на капризите на суровата история, остава непрекъс-

Поредната книга на Александър Младенов

"Да знаем, мале, да помним"

ната дори и по време на двете световни войни и става спасителната сламка за хората от босилеградската част на Краището. Тази нишка е просветната дейност - област, в която се изявяват пълноценно най-силните добродетели на босилеградчани - тяхното трудолюбие и ученолюбие. Изключителните резултати в тази област без съмнение са възвишена нравствен и духовен подвиг, който е отразен в първата част на най-новата книга на Александър Младенов чрез монографичните трудове за училището в Извор, в което е пламнала първата искра на просветата и културата в Босилеградското Краище, за гимназията в Босилеград, която е "най-успешната босилеградска фабрика на всички времена" и за училището в Долна Любата, което е първото огнище на духовност и просвета в Любатския район. Тези трудове са публикувани преди повече от десет години като сериали във вестник "Братство", но това с нищо не намалява стойността на тази част от книгата. Напротив, предадени тук в интегралния им вид, тези трудове стават ценни исторически свидетелства в истинския смисъл на думата.

Естествено продължение на първата част са не-публикуваните досега очерци на А. Младенов за няколко видни хора от Босилеградския край, тръгнали от байри и долове и чрез образование покорили научни и етични върхове. Академик Йордан Захариев, проф. д-р Дойчин Дойчинов, проф. д-р Кирил Харалампиев, м-р Вене Богославов и Владимир Дамянов - Кушин са интелектуалци, за които основателно може да се твърди, че са гордост на Босилеградско. Този край може да се гордее и с един от най-великите сръбски поети от втората половина на XX век - Мирослав Антич, защото неговият баща Ненко е българин от Босилеград, който учителствал във Войводина. Младенов беше разкрил този невероятен, но вечен факт, събирайки материали за учителите. И статиите за Мирослав Антич бяха публикувани в "Братство" и "Мост", обаче обединени като тематична цялост във втория раздел на книгата, те са много по-интересно четиво.

Поради ригорозните ограничения на тоталитарните режими на кралска и комунистическа Югославия редица важни исторически събития в Босилеградския край от недалечното минало бяха теми табу. Някои от тях не останаха такива и няма да потънат в прахта на забравата благодарение на изследователската дейност на Александър Младенов. Едно от тези събития е злодеянието на Коста Печанац в Босилеградско през май 1917 година. Публицистичният труд на Младенов за това престъпление също е публикуван откъсично в "Братство", но впечатлението за неговата истинска стойност е много по-силно, когато се прочете "на един дъх". Останалите материали в раздела "Неподправена историческа истина" са

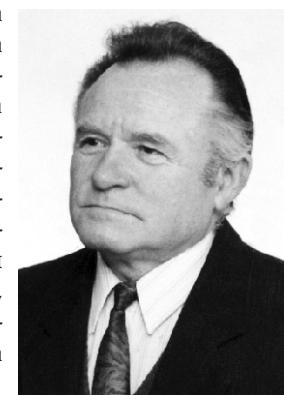
ексклузивни. В тях става дума за изграждането на босилеградската водно-електрическа централа, за партизанско престъпление в склоновете на планина Църноок и за едно убийство от времето на комунистическия терор след края на Втората световна война, за което убийците не са наказани заради партийна директива!

Историята на Босилеградския край и съдбата на неговите чеда са лайтмотивът на материалите в последните четири раздела на книгата. Сред тях изпъкват инициативите за опазване на етнокултурното наследство на българите от Босилеградско чрез организирано събиране и съхранение на стари и нови архивни материали и археологически предмети от далечното и близкото минало; записките за две села; изповедният разказ, който е автентично свидетелство за печалбарския живот на босилеградските строители, и необикновеното сравнение между две официални статистики само чрез езика на цифрите.

Александър Младенов не е искал и не е могъл да бъде равнодушен хроникър на Босилеградското Краище. Затова и осмата му книга "Да знаем, мале, да помним" е насилена с дълбоки чувства и завладяваща искреност. Погледът на Младенов към миналото на Босилеградско е поглед на човек, който безпределно обича родния си край; който се възхищава от удивителните постижения на своите земляци, с пиянето се прекланя пред светлата памет на жертвите на престъпленията, жестоко остьжда злодеите и съчувства на преследваните без вина сънародници; който се тревожи от опустошителните действия на некадърните политики и подмолните политики; който е загрижен за по-нататъшната съдба на този славно-нещастен кът в мъртвия ъгъл между три балкански държави, за които е откърмил хиляди свидни чеда. Връх на внушителния емоционален заряд е силното чувство на автора за дълг към родното Краище и българския род, към предците и потомците. Този свещен дълг е източник на голямото вдъхновение, от което Александър Младенов е черпил сили, когато е събирал материали и осигурявал лични финансови средства за издадените седем книги, от него черпи сили и днес, в края на осмото десетилетие от живота си, подготовките на своето осмо произведение.

Прекрасен пример за всеотдайност, народополезен труд и родолюбие!

Кирил Георгиев



Александър
Младенов

„Шоуто на Слави“ снимано в Димитровград

Слави опита да ни „открадне“ Йелена Костова

Прословутият български тв водещ и музикант Слави Трифонов пребивава в Димитровград по случай празника на община. Авторът на култовото хумористично-музикално предаване „Шоуто на Слави“ гостува с екипа си в спортната зала в града, където подготви поредното си предаване. По този повод отпечатани бяха 1700 билета.

Гости-събеседници на Слави в предаването бяха подпредседателят на Националния съвет на българското малцинство Деян Милев и директорът на Гимназията „Св. св. Кирил и

Методий“ Снежана Симеонова. И двамата в изказванията си подчертаха, че би било желателно България занапред да обърне по-голямо внимание на българското малцинство в Сърбия и особено да улесни процедурата за придобиване на българско гражданство.

Гостенка в предаването бе и известната певица и звезда на „Гранд продукция“ Йелена Костова по произход от Димитровград. Имайки предвид, че от 20 години не е в Димитровград и че е позабравила да говори на

български, разговорът между популярните личности се проведе с помощта на преводач. Слави бе очарован от това как изглежда певицата и „нескопосено“ започна да я ухажва, като и предложи да й дава уроци по български език. От приятели от екипа си бързо обаче разбра, че може би с този жест ще се „прецака“. Защо – знае се! Йелена Костова пък му предложи да заснемат дуетна песен.

В „Шоуто на Слави“ се представиха и димитровградският духов оркестър, както и фолклористите от местното

культурно-художествено дружество.

Слави Трифонов и екипът му за първи път снимаха предаването извън пределите на България. Разбира се, екипът бе в „пълен състав“ – освен Слави на сцената бяха и членовете на известния „Ку-ку бенд“, както и балетът „Маганданс“.

Режимът на влизането в спортната зала бе строг – не бе позволено внасяне на фотоапарати и звукозаписващи устройства. Записът на спектакъла бе иззълен на следващия ден по българския канал с национална честота БТВ в празнична „опаковка“, тъй като на този ден се честваше Денят на независимостта на България.

Б.Д.

Собственикът на „Калинел” ДОО Марин Радевски:

От понеделник ще ангажирам още 30 нови работници в „Кобос”

„Каня ви да ми станете работници в текстилната фабрика“ - с тези думи собственикът на „Калинел“ ДОО инж. Марин Радевски се обръща към около четирдесетте, предимно бивши работнички в „Кобос“, на срещата в залата на общината, която на 3 октомври организира кмета Владимир Захарийев.

Г-н Радевски запозна присъстващите, че вече 22 години е собственик на фабрика за производство на интериорен текстил в България, която произвежда различни видове възглавници, завивки, юргани, калъфи за матраци, градинарски мебели и др., както и полиестерна вата. В трите му завода, два в Троян и един в Червен бряг, са ангажирани около 1 550 работници. През 2012 година той разширил бизнеса си в Сърбия, купувайки бившата фабрика за производство на вата „Нера“ във Вранска баня, в която в момента работят около 70 души.

В края на 2015 година научихме за „Кобос“ и в началото на тази година отидох в Агенцията за приватизация в Белград, където се разбрахме да склучим договор с компанията „Юмко“ от Враня, в чийто състав е бил „Кобос“, и да задвижа производство във фабrikата. Подписахме договор с „Юмко“ и от май т.г. с посредничество на компанията ангажирахме

работници и започнахме производството на завивки, калъфи за матраци, покривки за маси, седалки за столове и др. В момента в цеха на „Кобос“ са ангажирани повече от 60 работници.

Г-н Радевски подчертава, че възнамерява от понеделник да ангажира още около тридесетина нови работници и да докара още машини. „Искам час по-скоро, до средата на ноември, „Калинел“ да регистрира нова фирма в Босилеград и да получва субсидии от агенцията по повод откриването на нови работни места. Тогава с общината, която притежава документи за собственост върху завода „Кобос“, ще сключа договор за даване под наем на цеха, който общината е готова да ми предостави безвъзмездно. Аз просто имам желание да работя и да разширявам бизнеса си“, подчертава той и добави, че идеята му е да настани на работа около 200 босилеградчани.

Кметът Владимир Захарийев изтъкна пред присъстви-



Среща на кмета на Бабушнишко с представители на Звонско

Предвидени бройни дейности

Председателят на Бабушнишка община Драган Виденович тези дни проведе разговор с представители на Звонския край начело със съветника от партията ДПБ в бабушнишката скупщина Саша Златанов и координатора на звонската канцелария на Националния съвет на българското малцинство Иван Таков.

Както научихме от Златанов и Таков, предвидено е да се предприемат редица дей-

ности с цел подобряване качеството на живота на населението в Звонския край, голям процент от които са принадлежащи към българското малцинство.

Предвидените дейности са следните: в амбулаторията в с. Звонци всеки вторник ще идват лекари специалисти, докато лекар на обща практика ще работи в останалите делнични дни; през уикенда в амбулаторията ще работи медицинска сестра,

която ще дава инжекции и оказва други медицински услуги на пациентите; ще се ревитализират съществуващите проекти за пътя Звонци-Ракита и водопровода Вучи дел - Ракита - Звонци-Звонска баня, с които да се кандидатства по конкурси за крайграницно сътрудничество; ще се докарат 10 контейнера за събиране на смет за селата Звонци и Ракита; ще се пристъпи към изграждане на идеен проект за изг-

Във фирмата за почистване на автомобили и килими MMS „Станкович“ в Димитровград

Желанието на мюштерията е закон

* Асортиментът на услугите е голям. Всичко, което е в нашия диапазон на работата, можем да извършим, единствено не правим колите, казва собственикът Ненад Станкович.

Посетихме фирмата за изпиране на автомобили и килими MMS „Станкович“ в Димитровград. Собственикът Ненад Станкович сподели, че в момента са единствената легална фирма от този вид в града. Почистват автомобили, малки камиони и комбита, но и килими. Фирмата е открита през октомври миналата година и засега, както оценява собственикът, работата върви добре. Работят с частни и юридически лица.

не с въсък на цялата кола, което я защитава от климатичните условия, почистване на тапицерията с парочистач... С една дума всичко, което клиентът пожелае, ние ще се постараем да го направим, разбира се, доколкото е в рамките на нашия диапазон на работата. Не вършим само едно нещо – не поправяме колите.“

Той ни каза, че доколкото някой не може лично да докара колата си, това ще го направи фирмата. След като



Асортиментът на услугите е голям, за което свидетелстват думите на Станкович: „Работим всичко свързано с чистотата на колите – измиване, отлепване на стикери, полиране на фарове, отлепване на винетки без да навредим на предното стъкло, измиване на мотора, полиране на цялата кола, освежаване на външните пластмасови повърхности, праймиране на външните пластмасови части, премазва-

чищването приключи, колата също може да се докара до мястото, което клиентът определи. Същата „схема“ важи и за килимите. Когато става дума за килимите, изпирането им се върши по специален метод и с помощта на специални перилни премазватели. От взимането до доставката им на адрес на клиента са нужни два дена. Станкович обаче казва, че насърчава клиентите да купят специална машина за пране на килими, с която процедурата ще се съкрати до 15 минути.“

В момента във фирмата работят двама души – собственикът Ненад Станкович, както и един работник. В близкото бъдеще е запланувано да се отворят още един работно място.

Начинанието да се започне частен бизнес в този сектор на стопанисването и да се откриват работни места във всеки случай трябва да се поздрави. Впрочем именно такава е и ориентировката в икономическата политика, която се води през последните години, както на републиканско, така и на общинско ниво.

Б.Д.

Akt на ОС 6 Димитровград

Решение за радио базисни станции

Общинската скупищина в Димитровград взе решение във връзка с инсталацирането на радио базисни станции за мобилна телефония. Мотив за вземането на акта е настояването на органите на местното самоуправление да защитят здравето на гражданите и жизнената среда.

Според решението занапред в града „няма да се поставят такива станции в радиус от 300 метра около сгради на училища, предучилищни ведомства, здравния дом, стационара, детски игрища и други подобни обекти“. В решението се посочва, че „в мерата на населените места могат да се инсталират радио базисни станции за мобилна телефония, но с максимална ефективна сила до 250 вата, докато извън населените места могат да се поставят станции и с по-голяма сила от посочената в унисон със Закона за преценка влиянието върху жизнената среда“.

Съставна част на решени-



ето е графичното изображение на местата, в които в територията на града и на общината занапред ще могат да се инсталират такива станции.

На сесията на скупищината бе изтъкнато, че в Старческия дом в квартала „Сателит“, на чийто покрив един мобилен оператор преди години бе инсталирал базисна станция, днес са в недоумение до каква степен тя вреди

на здравето на клиентите, затворите и живеещите в близост до ведомството граждани и дали силата на станцията преминава 250 вата. Казано бе, че на този и евентуално други оператори, които имат инсталирани станции в неподходящи места, ще се даде разумен срок да ги преинсталират в местата, които междувременно са определени.

Б.Д.

Димитровградска община получи пари за гва проекта

Доизграждане на местен път и про карване на водопровод

Димитровградска община получи от републиката средства за реализиране на два проекта – продължаване изграждането на местния път Трънски Одоровци - Куца врана и про карване на водопроводна система в с. Поганово.

Общината е кандидатствала с проекти за реализиране на комуналните цели. За пътя ще получи малко повече от седем милиона динара, докато за водопровода

в Поганово, което село през последните години се превърна в център на развитието на селския туризъм в общината, са отделени 590 хиляди динара.

Както обясниха представители на органите на местното самоуправление, за посочения местен път община ще отдели също толкова средства, на която сума обаче ще трябва да плати и ДДС, така че общата сума, която от хазната ще се изпо-

лзва за целта е 9,88 милиона динара. Средствата ще са достатъчни за асфалтиране на участък от пътя с дължина около 1 600 метра. Дейностите на общинското ръководство, целенасочени към доизграждането на пътя, поздравиха и представители на опозиционната Демократическа партия на българите, която от години енергично се застъпва за реализиране на целта.

Б.Д.

В Основното училище „Георги Димитров“ в Босилеград

Инициални тестове за проверка на знанията

В рамките на проекта, който реализира Институтът за оценка на качеството на образоването и възпитанието при Министерството на просветата, науката и технологическото развитие на Сърбия, в босилеградското основно училище бяха организирани инициални тестове за проверка на усвоените знания по математика и сръбски език за учениците от шести и осми клас. В тестирането участваха всичките 68 шестокласници и 61 ос-

мокласници от централното училище в Босилеград и подведомствените училища в Горна Лисина, Горна Любата, Долна Любата и Бистър.

Директорът на училището Методи Чипев посочи, че на учениците няма да се пишат оценки въз основа на резултатите от теста. Целта на тестирането е да се направи проверка на усвоените им знания в предишните класове, въз основа на които преподавателите да могат да

проценят готовността на учениците и да имат ясна представа на кои области и дисциплини от учебния материал трябва да наблюгнат повече, както и кои методи и начини в работата да прилагат за подобряване качеството на обучението. Самите тестове са били пригодени за всички ученици, тъй като са включвали задачи и въпроси за три нива - основно, средно и напреднало, добави той.

Директорът изтъкна, че

С акт на Общинската скупищина в Димитровград

Сътрудничество между Димитровград и Асеновград

Общинската скупищина в Димитровград даде зелена улица за установяване на сътрудничество с българската община Асеновград. Както бе казано на скупищината, целта е да се стигне и до побратимяване между двете общини, но е необходимо най-напред да се склучи споразумение за сътрудничество, след чието верефициране от страна на съответните републикански органи ще се пристъпи и към побратимяването.

Двете общини се стремят да осъществят дългосрочно сътрудничество на икономическо, културно, образователно и спортно полета чрез съвместно участие в бъдещи трансгранични проекти.

Б.Д.

Конкурс на Фондация „Ана и Владе Дивац“ в Димитровград

Безвъзвратно дадени 2,7 милиона динара

Четиридесет селскостопански производители от Димитровградско получиха средства за разгръщане на дейността си от Фондацията „Ана и Владе Дивац“. Петима от тях парите ще използват за купуване на строителни материали, предназначени за изграждане на икономически сгради, осем – за купуване на селскостопанска механизация и съоръжения, докато един ще ги използва за преработка на селскостопански продукти. Става дума за безвъзвратни средства.

От фондацията са отделени общо 2,7 милиона динара за димитровградчани. Максималната сума, за която един стопанин е можал да кандидатства, е била 220 хиляди динара. На стопаните, които са получили средства от фондацията, местното самоуправление ще даде безвъзвратно пари на същата стойност.

Очаква се с посочените средства на обща стойност 5,4 милиона динара до значител-

на степен да бъде увеличена селскостопанската продукция в общината.

Нека да отбележим, че заявки за получаване на пари от конкурса на Фондацията „Ана и Владе Дивац“ подадоха общо 38 селскостопански производители от Димитровградска община.

Б.Д.

Дарение от Посолството на Япония в Сърбия

Димитровград получи камион за смет

Посолството на Япония отдели средства за купуване на камион за извозване на смет, който подари на Димитровградска община, а за нуждите на местната обществена фирма „Комуналъц“. Камионът марка „Ивеко“ на пазара струва към 100 хиляди евро. Подаръка бе направен в присъствие на посланица на Япония в Сърбия Юиджи Тахикара.

От японското посолство насърко ще пристигне още един дарение за Димитровград – линейка реаномобил, която струва около 7 милиона динара.

С даренията, които правят, японците помагат на общините в Сърбия, които се сблъскват с проблема с мигрантската криза. Една от тях е и Димитровградската.

Нека да припомним, че по случай Деня на града Посолството на Япония получи благодарствено писмо от страна на Димитровградска община.

Б.Д.

Все повече туристи в Димитровградска община

Суматоха от коли, гастротуризъмът цъфти

* В Димитровградско никога не е имало толкова гостилничарско-туристически обекти като днес. * Кметът Димитров: „Граждани, на които им пречи шумът, нека да продадат жилищата си в централната част на града и да се преселят в по-спокойните райони на общината ни.“ * За първите шест месеца от годината частникът Ивица Истатков внесал в общинската хазна 130 хиляди динара само от престой в общината.

В централната част на Димитровград през последните месеци, а особено през пазарния ден петък и първия ден на уикенда, надали може спокойно да се върви по улиците и тротоарите от паркирани или движещи се коли. Голям брой наши сънародници от България идват в общината да пазаруват или пък да се почерпят в многобройните кафета и ресторант. Общо е заключението, че гастротуризъмът в Димитровградско напоследък „цъфти“.

Освен старите гостилничарски обекти (хотела „Сакс Балкан“, прословутото кафене „Бръмко“ на улица „Балканска“, по-известно с прозвището си „пенсионното“, ресторант „Оазис“, разположен в някогашната сграда на автобусната станция срещу гарата и др.), междувременно „изникнаха“ още много подобни заведения, като примерно: „Панчина кафе“ в с. Радейна, „Лили хит“ в с. Трънски Одоровци, „Капица“ в с. Лукавица, „Сълънце“ близо до с. Гоин дол, възстановения и сега направо разкошен мотел-хотел на някогашната фирма „Балкан“, който след като го купи частникът Никола Маринков получи ново име – „Хепи“, възстановеното кафе, което някога се наричаше „Галино“, а сега е с името „La Toskana“ и др.

Никога не е имало повече гостилничарски обекти

Димитровградчани напоследък коментират на глас, че в общината май никога не е имало повече гостилничарски обекти. Едно време се чудеха откъде-накъде такава „унесеност“ за разгръщане на този вид бизнес в общината, имайки предвид, че броят на населението постоянно намалява и че по-голяма част от жителите са в незавидно материално състояние, но след това сякаш бързо се осъзнаха и проумяха, като стигнаха да извода, който май е прост като боб – гражданите на България и особено жителите на отдалечената само 60-ина километра столица София предпочитат екскурзиите, посещават общината и са мющери на многобройните новооткрити гостилничарски обекти. Впрочем през последните години рязко се увеличи и стандартът в България, та жителите ѝ могат да си позволят пътуване, отдих, забава, хубаво ядене и пие... С други думи казано, могат да отделят средства и за – живота!

Местната туристическа организация дори публикува афиш, в който са набелязани специалитетите на всяко едно от участвалите в допитването заведения в общината. Някои от тях се похвалиха с ястия, които подготвят от риба, други



„Хепи“ мотелът



„Панчиното кафе“ в с. Радейна

шумно. „Не могат от мен да очакват да осуетявам тази дейност. Дойдох за кмет да се борим от градчето да направим нещо, да подтикнем развитието му, не искам по време на моето управление то да се превърне в селце“, заяви кметът.

Във връзка със суматохата от коли, която се прави не само по главната улица, но и в много преки, Димитров оповести, че най-вероятно отново ще се въведе такса за платено паркиране по главната улица, която съществуваше допреди няколко години, когато я отмениха други политически сили, които по това време управляваха общината. Преустановяването на това решение кметът оквалифицира като „ популистки ход“.

Признание за хотел „Сакс Балкан“

В приложение на начинанието, местното самоуправление да подкрепва дейностите във връзка с развитието на гастротуризма и туризма като цяло в общината, нека да приведем и факта, че неотдавна по случай на Деня на общината - 21 септември, признание бе връчено и на наемателя и директор на хотел „Сакс Балкан“ Ивица Истатков. В обоснованието на решението той да бъде удостоен с признанието между другото се казва, че „от 2007 година Истатков участва в развитието на туризма и представянето на Димитровградска община като цяло, както в страната, така и в чужбина“. Добавя се, „че той е назначен на работа над 40 работници, които се грижат обектът със 120 легла и 180 места за гости в тържествената зала почти винаги да бъдат попълнени“.

Подчертава се и факта, че през първите шест месеца на настоящата година хотелът „Сакс Балкан“ е регистрирал най-голям брой туристи в общината, като по този начин е и най-големият източник на приходи от таксата за престой в общината. През първата половина на настоящата година са инкасирани над 130 хиляди динара.

Това, което през последно време особено бие на очи и заслужава респект, е настояването на органите на местното самоуправление да подобрят комунално-инфраструктурните условия в село Поганово, което се превърна в истински двигател на развитието на селския туризъм не само в рамките на Димитровградска община, но и по-широко. В селото преди месеци бяха построени мостчета над протичащата там бара, тези дни бе съобщено, че от републиката са получени средства за водопроводна система, оповестено е окончателно доуреждане на Планинарския дом в селото и др.

Някои от собствениците на туристически обекти в Поганово днес говорят, че вече не им е нужна реклама нито в медии, нито където и да било другаде, тъй като желанията на туристите от Сърбия и България да гостуват при тях са толкова зачестили, че не могат на всички да отговорят положително. Според тях най-добрата реклама е, когато туристите в обектите им прекарат хубава почивка и след това своя опит продават и на други хора.

Остава да пожелаем такива „сладки мъки“ да имат всички собственици на туристическо-гостилничарски обекти в общината. Доколкото вече не можем от индустрията, нека тогава да инкасирате средства от други отрасли на стопанството. Туризъмът май се откроява като един от тях.

Б.Д.



Паркирани коли в една прека димитровградска улица

със специалитетите си на скара, трети твърдят, че салатите им са ненадминати и пр. Борейки се да привлече конкретна категория мющери, кафе-нето „Магурац“ дори се похвали, че е единствено в общината, което не предлага - чалга. Оригинално!

Не може срещу дейността, която донася приходи

За разгръщането на този вид туризъм, наричан се – гастротуризъм, в Димитровградско неотдавна говори и кметът д-р Владица Димитров. Участвайки в предаването „Актуално“ по РТ Цариброд, първият димитровградчанин сподели намерението на настоящото общинско ръководство да подтикне развитието му и в бъдеще. Коментирайки негодуванията на определени граждани, живущи на главната улица, че понякога ги тормози шумът, който идва от гостилничарските заведения, кметът оцени, че граждани трябва да изпитват толерантност към това, имайки предвид, че в момента от приходите, които се изкарват в гостилничарско-туристическата дейност, доста граждани на Димитровградско обезпечават поминъкъ си, който факт в крайна сметка небеззначително влияе и върху бюджета на общината. Димитров дори поръчка на негодуващите съграждани, че доколкото им пречи шумът, спокойно могат да продадат жилищата си и да се преселят, както той каза, „в по-мирните селища в общината, каквито са Белеш, Желюша...“. Димитров каза, че живеенето в центъра на града предоставя множество изгоди и добави, че жителите на града, живеещи в тази част, все пак трябва да свикнат с факта, че понякога може да е малко

Литературна проява в димитровградската библиотека

Представени две книги на Властимир Вацев

В Народната библиотека „Детко Петров“ в Димитровград преди броени дни бяха представени две книги на някогашния гимназиален учител по български език и литература, изявен литературен деен от малцинството ни и велик интелектуалец Властимир Вацев. Става дума за книгите му „Хуморът като хигиена на нравите“ и „Магията на словото и картина“. Първата творба съдържа хумористично-сатирични разкази, докато във втората са поместени критически статии за творчество на известни български и сръбски литературни дейци (Антон Дончев, Иво Андрич, Душан Ковачевич, Георги Караславов, Блага Димитрова и др.), както и обзори за книга и делото на прословутите художници от малцинството ни Методи Петров и Слободан Сотиров. Материалите на Вацев, отпечатани в книгите, вече са публикувани предимно в изданията на някогашното Издателство „Братство“, както и в други публикации.

Гост на литературната вечер бе проф. д-р Светозар Игов, чийто произход е от Димитровградско, а работи като професор във Филологическия факултет в Пловдив, който е голям приятел на Властимир Вацев.

Произведенията и в двете

книги Игов оцени с висока оценка. Професорът сподели, че е добре, че Вацев, именно както и той (докторската му дисертация е посветена на Иво Андрич) с единия крак е в българската, а с другия - в сръбската литература. По думите на Игов двата народа са родствени, езиците им са от същ корен и много късно са се разделили, но много слабо взаимно се познават, в резултат на което, както оцени, „балканските елити по-добре знаят какво се случва в Париж, отколкото познават творчеството на съседните си, а това е предусловие да можем да опознаем себе си“. Според Игов „пишайки критиките си, Вацев проявява и емпатия и дистанция, а това е от особено значение за този литературен жанр. При това Вацев не проявява партийни пристрастия и, което за него като критик е характерно, познава сходни явления в творчеството не само в българската и сръбската, но и в световната литература“.

За хумористично-сатиричните статии на Вацев Игов между другото сподели, „че представяват горчиви обобщения за прехода; че са остри социално диагностични сатири; че представляват социален и политически трактат за трагедията на прехода; че едновременно са

сатирични, но и тъжни и плачевни“ и т.н.

Обръщайки вниманието си към няколкото разказа, относящи се до стария Цариброд, Игов ги съпостави на разказите от този литературен род, които е писал известният български автор Константин Константинов в творбата си „Път през годините“ и добави, „че става дума за ретроносталгия, сиреч - за носталгично възкресяване на това, което си отива“. За тези творби Игов каза, че „са ценни и като културна памет“.

В заключението си професор Игов подчертава, че „книгите на Вацев имат голяма литературна стойност и че всяко царибродско семейство трябва да ги има у дома си“.

Властимир Вацев не укриваше голямата си радост от факта, че на представянето на книгите му го е удостоил да дойде и да говори приятелят му Светозар Игов, за което няколко пъти му благодари. Благодарност отпраща и към работещите в библиотеката и особено към колежката му по перо Елизабета Георгиева, която дори в един момент и разцелува. Той сподели, че литературната критика му е, както се изрази, „първата любов“ и добави, „че никога не е отбягал щекотливите въпро-



си и е бил готов да посочва язвите на едно общество“. Изтъкна, че „пишайки не само критики, но и текстове от други литературни видове, винаги и внимавал да не бъде груб, да не навреди на хората“. Няколко изречения в изказането си посвети на починалите приятели Методи Петров и Слободан Сотиров, на които е написал и отделни свои творби, за които между другото каза, че са били широко скроени хора.

Напомни и за, както метафорично се изрази, „воденичния камък над главата си“, намеквайки за терзанията, сполетявали го в живота, без да има разборна причина за

това – съпругата му и след 45 години живее в Сърбия не е получила гражданство, докато синът му, който по професия е машинен инженер, работи като агент в сервис за паркинг.

Водеща на проявата бе изявеният литературен деен Елизабета Георгиева, която работи в библиотеката, докато творби или откъси от тях пред публиката чете колежката й Албена Милева.

Издател на книгите е Библиотеката „Детко Петров“. Публикуването им станало благодарение на финансова подкрепа на Националния съвет на малцинството ни.

Б.Д.

До креативното детство

Библиотечна конференция в Лазаревац

Народната библиотека „Детко Петров“ от Димитровград продължава неуморно да изгълнява своята мисия. След конференцията в българския град Шумен тя се озова и сред участниците в поредната библиотечна конференция, която към края на септември бе организирана в град Лазаревац, а която участваха бройни библиотеки от Сърбия и региона. Става дума за Международната конференция „До креативното детство: сътрудничество между библиотеки, неправителствени организации и частни инициативи за стимулиране творчеството на деца и тинейджъри“, която се състоя на 20 и 21 септември в Библиотеката „Димитрие Туцович“ в Лазаревац в рамките на фестивала на детския хумор.

При откриването на конференцията участниците бяха приветствани от Ясмина Иванович, директор на Библиотеката „Димитрие Туцович“, Богдан Трифунович, председател на Библиотечното дружество на Сърбия, и Милица Матиевич, председател на Организационния комитет на конференцията.

По време на тази двудневна културна проява участниците имаха възможност да следят бройни презентации по темата, в които авторите представиха примери на добри практики за работа с деца в библиотеките. Оповестеният гост от Дрезден София Рер за съжаление на участниците и организаторите не можа да присъства на конференцията, но приятелите на библиотеката от Лазаревац - специалисти от Гьоте-института, представиха презентацията на Рер с цел присъстващите библиотекари да се запознаят с работата на колегите им в Германия. В допълнение към участниците от Сърбия особено внимание привлякоха и презентациите и докладите на библиотекари и културни работници от региона - от Хърватска и България.

Доц. д-р Радостина Нейкова от НАТФИЗ, София, представи доклада си „Докреативно детство - детството между изкуството и пазара“, в рамките на който запозна присъстващите с опита си в работата с деца и ролята, която изкуството има в насръчаването на детското творчество.

Старшият библиотекар в библиотеката „Детко Петров“ Елизабета Георгиева участва за осми пореден път в тази конференция, представяйки дългогодишния си и богат опит в тази дейност. Минувалата година тъкмо на конференцията в Лазаревац се състоя премиерата на книгата ѝ „Работилница на усмивките“, в която Георгиева подробно презентира петнадесетогодишната си работа с деца и подрастващи. Този път тя запозна присъстващите с доклада си „Топография на израстването - карта на творческото детство на библиотеките и организациите на гражданско общество: опита на Народна библиотека „Детко Петров“ Димитровград“. Участниците в конференцията можаха да научат освен за усръдната ѝ работа с децата и за ползотворното ѝ сътрудничество с неправителствените организации, оказали им огромна подкрепа в реализирането на бройните им дейности. Тя посочи някои от спомоществователите като „Група 484“, Зелена алтернатива Димитровград, Визия Пирот, Мултикултурен център Димит-

ровград... и изтъкна „Благодарение на тях библиотеката осигуряваща средства и други ресурси за организирането на най-различни програми, печатане на книги, подготвяне на късометражни филми и други дейности на децата.“

Георгиева сподели и своите впечатления от поредната среща на библиотечните деятели в Лазаревац. „Отново се оказа, че участието в такива и в подобни конференции е от голяма полза за всички библиотечни специалисти, имайки предвид, че презентацията на различни опити от различни среди и библиотеки е ползотворна за развитието на библиотечната дейност, особено когато става дума за работата с деца. Днес, когато съвременните технологии плениват вниманието на децата, наистина е предизвикателство да ги привлечеш към институцията, каквато е библиотеката.“

Очевидно културата, колкото и да е атакувана, не се предава, тя верно следи своя път към истинските ценности.

Д.Х.

Сдружението на българите в Панчево „Шопско оро“ в нови помещения

Тачат културата и традициите на родния край



Гражданското сдружение на българите в Панчево „Шопско оро“ неотдавна откри нови помещения в центъра на града. Освен членове на сдружението и голям брой наши сънародници, които живеят в Панчево и в околните места, на тържеството присъстваха и Тодор Тодоров, първи секретар в посолството на Република България в Белград, и Стеван Стойков, зам.-председател на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия. На церемонията присъства и Мила Васов, и.д. директор на „Ново Братство“. Пред входа на помещенията всички гости бяха посрещнати по традиционен начин с хляб и сол, поднесени им от две момичета, облечени в традиционна народна носия.

В поздравителната си реч първият секретар на Българското посолство Тодор Тодоров благодари за поканата и от името на новоназначения посланик на Република България в Сърбия Радко Райков и от свое лично име честити на сдружението откриването на новите офиси и им пожела успешна работа. Той

изтъкна, че посолството винаги е готово да оказва помощ и съдействие на сдружението.

Поздравявайки присъстващите, зам.-председателят на Националния съвет Стеван Стойков също пожела успех на сдружението и изтъкна, че доколкото спазваме и тачиме нашата култура, история и традиците си, ние ще бъдем уважавани и от другите. Той заяви, че Националният съвет ще подари на сдружението „Шопско оро“ компютър и принтер. В словото си Стойков запозна присъстващите с най-новите дейности на Националния съвет в областта на информирането и образоването на българското национално малцинство в Сърбия.

В уютните помещения, стените на които са украсени с традиционни предмети от бита на българското малцинство в Сърбия - черги, носии и други ръкоделия, гостите имаха възможност да се насладят на изключителните зелници, баници и другите традиционни ястия, типични за нашите краища.

Сдружението на българите в Панчево „Шопско оро“

съществува от 2015 година и в него членуват предимно преселници от Царибродско и техни потомци, които живеят в Панчево и в околните места. Една част от членовете са и преселници от Босилеградско. Председател на сдружението е Зоран Райков, зам.-председател е Любомир Марков, а секретар - Предраг Ников. Председателят г-н Райков ни осведоми, че всяка година на 14. февруари по повод празника Свети Трифон, „Шопско оро“ организира тържество, на което правят промоции на книги, прожекции на документални филми за Царибродско и др. Специално по този повод те подготвят и традиционни ястия от нашите краища - зелник, тутманик, пълнени „шушпи“, сукани баници и пр. Райков подчертва, че следващата година планират да организират по-мащабно тържество, в рамките на което да се състои и концерт на народни танци и песни, на който да вземе участие и танцовият ансамбъл при Центъра за култура в Босилеград.

П.Л.Р.

Международен събор в Бобешино

На 22 септември - Ден на независимостта на Република България в кюстендилското село Бобешино на самата българо-сръбска граница се проведе 12 пореден Международен събор „Краище 2016“. И тази година на събора присъстваха стотици граждани от Кюстендил и Босилеград, жители и преселници от селата до самата граница, както и официални делегации от двете общини. Начело на делегацията на Босилеградска община е бил

кмета Владимир Захариев.

По време на събора в двора на църквата „Св. Йоан Кръстител“, която се намира до самата гранична бразда, са били издигнати националните флагове на България и Сърбия. Изнесена е и културна програма, в която са участвали танцьори от Кюстендил и танцовите състави при Центъра за култура и СД „Младост“ от Босилеград. За веселото настроение на съборните са се грижили и певци на

народни песни.

Село Бобешино е известно със своята православна черква „Св. Йоан Кръстител“, построена през 1886 г. Когато по силата на Ньойския договор през 1920 г. международна комисия чертае нова граница между България и Сърбия, браздата минава през средата на храма. След намесата на местното население линията е преместена с няколко метра и храмът остава в България.

П.Л.Р.

Босилеградчани участваха в Международния фестивал „Балканска черга“ в с. Шишковци

Горан Георгиев от Босилеград спечели първа награда в конкурса за най-добра домашна ракия

* Особен интерес сред присъстващите на фестиваля предизвика нашият вестник „Ново Братство“, който бе изложен на щанда на Община Босилеград.

ни изложби и демонстрации на стари занаяти - варене на ракия и стари начини за добиване на злато, изложба на картини и скулптури на студенти от НХА, демонстрации на българска и сръбска скара, конкурси за „най-добра домашна ракия“ и „зелника на майстора“, състезания по бързо рязане на дърва за огрев, надиграване с ръченица и Кюстендилско хоро, народни борби



за деца и възрастни и др.

И тази година босилеградчани се представиха с традиционни тъкани черги, кулинарни изделия, селскостопанска продукция, стари занаяти и др. За тази цел от Босилеград бяха занесени черги, различни видове мармалади, конфитюри и други произведения от фирмата „Ана“ от Райчиловци, тестени изделия от хлебопекарниците „Ибер“ и „Ясна“, домашна ракия, зелници, баници, стари занятчийски пособия и др.

Техникът в Радио „Босилеград“ Горан Георгиев стана победител в конкурса „най-добра домашна ракия“. Той се представи с дюлова ракия собствено производство.

П.Л.Р.

Интервю: Д-р Бранко Йотев, просветен деец и литературен критик

Книгите са най-ефективното оръжие срещу незнанието

За доктора на науките Бранко Йотев бихме казали, че е един от водещите интелектуалци сред представителите на малцинството ни. Впечатлява не само с ерудицията си, но и с толерантния начин, по който разговаря и се отнася спрямо събеседника си. Тези дни имахме удоволствието да го срещнем и проведем твърде приятен разговор за вестника ни.

* Господин Йотев, обичате ли професията си – преподавате в димитровградската гимназия „Св. св. Кирил и Методий“ и в Основното училище „Братство“ в с. Звонци?

- Да, обичам професията си, защото е хубаво да можеш да даваш нещо на младите хора. Аз работя с деца на възраст от 7 до 18 години и винаги съм смятал, че да бъдеш учител е призвание, което подразбира огромна доза талант и голяма доза знания и комуникативни умения. Също така винаги съм считал, че учителската професия е една от най-важните и отговорни в едно общество, защото учителят е човекът, който спомага за изграждането на характери. Учителят не само обучава по даден предмет, но и възпитава. Учи да се различава доброто от лошото, красивото от нелепото и т.н. Друг е въпрос, че тази професия вече не се уважава.

* Трябвало е да изчетете множество книги, за да стигнете до титлата доктор на науките. Какво е впечатлението Ви по въпроса четат ли достатъчно младите поколения? Дразни ли Ви, когато някои млади хора днес са склонни да твърдят, че Ана Каренина е руска тенисистка, докато Херман Хесе е пилот на Формула 1?

- За това положение не трябва да се търси вината само при младите. Както и всяко друго нещо, така и членето е приятно само когато се прави с желание или интерес. А желанието и интереса ги няма за този вид литература, която би трябвало да се чете. Техният интерес отива главно към по-лекото четиво от типа на „50 нюанси сиво“ и подобно и вече не е необикновено някой да мисли, че Ана Каренина е руска тенисистка. От друга страна въпросът е в това не колко сме чели, а какво сме научили. Как членето ни е направило по-смислени, по-добри, по-справедливи, по-действащи хора. Мога да кажа, че като цяло младите четат повече от родителите си. Но това не е достатъчно. Защото срещу незнанието най-ефективното оръжие са книгите.

* Каква литература бихте препоръчали на младите? Конкретно кои автори и кои техни произведения? Понякога е голяма привилегия младите да получат съвет на коя литература

да обърнат внимание.

- Бих им препоръчал да прочетат най-напред Библията, а след това „Дон Кихот“ от Сервантес и „Добрият войник Швейк“ от Хашек и „Името на розата“ от Умберто Еко. След това могат да прочетат и някои други стойностни автори, от които могат да научат наистина много. Някои от тях са Херман Хесе, Достоевски, Орвел, Буковски... Списъкът е дълъг...

* Вие каква литература предпочитате?

- Предпочитам всякакъв вид литература, която може да ни усъвършенства, защото единственият начин да вникваш в смисъла на живота, е да четеш всякакви книги – романи, разкази, есета, стихотворения и др.

* Дисертацията Ви се отнася предимно до творчеството на авторите от нашето малцинство. Като вероятно най-компетентният за тази област специалист у нас, бихте ли се осмелили да определите кой е най-значителният прозаичен автор от малцинството ни в историята?

- Аз слагам на първо място Детко Петров – не само поради факта, че е от моето село Пъртопопинци, но и затова, че е една изключително ерудирана личност, представляваща богата комбинация от култура и собствена позиция, несъобразяваща се с общоприетите норми. Петров държи на своя роден край и амбиента, в който се случват събитията, разумно подбира и преживяното далеч от родния край, пренася го в това обкръжение, т.е. – съсредоточава събитията и съдбите на едно регионално пространство, за да могат тези събития да създадат представата за един цялостен свят, подобен на този, в който сме живеели и който сме запомнили. Интерес буди и с богатата си лексика, с внимателно подбрания и изчистен стил и особено с мекия тих начин на разказване. Той запазва себе си като човек, не се съгласява да стане прислужник на една обречена идеология със съзнанието, че така не се стига до върховете. Детко Петров е отдален на своите идеали и искрено, честно, почтено и справедливо с произведенията си остава верен до край и на себе си и на своя край.

* Можете ли да определите и кой е най-значителният поет от малцинството ни?

- Аз предпочитам Стойне Янков, защото се касае за един много талантлив поет. Той заема заслуженото си място сред поетите от нашия край. Със своите творби той бързо навлезе в ядрото на младите литературни творци в областта на поезията, които през шестдесетте години положиха основите на художествената литература на българите в Югославия.

* Следите ли новите творби на литературните дейци от малцинството ни?

- Мога да кажа, че следя новите творби, които се издават от нашите автори. Въпреки че не са много, добре е че ги има.

* Вие сътворявате ли литературни творби?

- Не, главно се занимавам с литературна критика.

* Издателство „Братство“ през 2009 г. публикува книгата Ви „Литература за напредък и памет“. В продължение на няколко изминалите години тази, но и останалите дейности на фирмата, напълно загълхнаха. До каква степен този факт навреди на литературното творчество на авторите от малцинството ни и на българското малцинство в Сърбия като цяло?

- Да, за жалост, веднага след публикуването на книгата ми Издателство „Братство“ спря да работи, съответно и списание „Мост“. Престана печатането му, който факт доста попречи на творчеството на нашите автори и особено на младите начинаещи литературни дейци. Издателството „Братство“ помагаше на литературата на българите в Сърбия през изминалите години и десетилетия да върви към по-високо равнище, да завладява някои нови територии в съдържанието, в идеите и формите, да разширява границите на творческото въображение, да достигне творчески и стилно-езикови висоти... За съжаление след замирането на Издателство „Братство“ утихна и духовността на нашето малцинство. И така ние не можем да достигнем зрелостта на великите литератури и не можем да получим признание (или достатъчно признание) от страна на националните литератури, защото дълги години ос-



Д-р Бранко Йотев е роден през 1967 г. в димитровградското село Пъртопопинци. Основно училище и гимназия е завършил в Димитровград. През 1999 г. завършива ЮЗУ „Неофит Рилски“, специалност Българска филология и английска филология. През 2004 г. защитава дисертация си на тема „Литература на българите в бивша Югославия“. Работи в Гимназията „Св. св. Кирил и Методий“ в Димитровград и в Основното училище „Братство“ в с. Звонци.

В актива си е регистрирал множество участия в международни конференции в България и Сърбия, участия в семинари за докторанти, както и в семинари за преподаватели от малцинствата в Сърбия.

Публикувал е творби в списанията „Струма“, „Балканистичен форум“, „Неофит Рилски“, „Университетски преглед“, „Наука“, в списание „Мост“ и др. Автор е на книгата „Литература за напредък и памет“, посветена на създаването и характерните особености на литературата на българите в бивша Югославия, която Издателство „Братство“ публикува през 2009 г. Говори четири езика – български, сръбски, английски и френски.

танахме без списание, което още от първите години на творчеството ни поддържаше и подтикваше литературния живот на малцинството.

Б. Д.

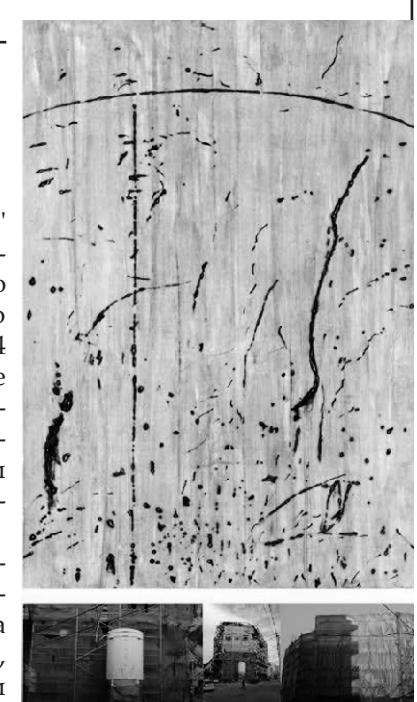
Изложба

"От конкретното към абстрактното"

В художествената галерия - "Салон 77" в Нишката крепост миналия месец бе открита самостоятелна изложба на Бранко Николов под название "От конкретното към абстрактното". Посетителите до 14 октомври могат да се любуват на 15-те графики, съпътстващи от фотографии като основа за раждането на произведенията. Усеща се тенденция към преувеличени визуални детайли, в които времето е оставило следа върху оригиналите.

Бранко е имал 13 самостоятелни изложби и участвал в над стотина колективни в страната и чужбина. Притежава пет награди от изложениета в България, Сърбия и Румъния. Член е на УЛУС и СБХ.

С. Дж.



На V Международно първенство по лека атлетика за деца в Ягодина

Един златен и три бронзови медала за босилеградските лекоатлети

Тринадесетгодишният Дарко Димитров, ученик в седми клас в босилеградското основно училище и член на АК „Младост”, завоюва златен медал в бягането на 300 метра на петото Международно първенство по лека атлетика за деца в Ягодина, което се състоя на 29 септември. Дарко пробяга пистата за 44 секунди, кое то представлява изключителен резултат за неговата възраст.

Осмокласникът Мартин Христов се закичи с два бронзови медала в дисциплините тласкане на гюле и скок на дължина, а шестокласникът Стефан Стоянов спечели бронзов медал в скок на дължина.

В престижното състезание в Ягодина, което всъщност бе финала от поредицата „Когато няма тартан, добър е и шамота”, участваха 17 млади лекоатлети от АК „Младост” на възраст от 9 до 14 години, които се надпреварваха в конкуренцията от над 250 момичета и момчета

от Сърбия, България, Хърватия и Босна и Херцеговина. С подкрепата на Съюза по лека атлетика на Сърбия състезанията от поредицата „Когато няма тартан, добър е и шамота” бяха организирани и в Димитровград, Бор, Чуприя, Смедеревска паланка и Горни Милановац.

Тренърът на АК „Младост” Сретен Михалов изрази удоволствието си от изключителното представяне на всичките 17 лекоатлети от босилеградския отбор. Тяхното участие в първенството осигуриха Община Босилеград и СД „Младост”.

За всички участници в V Международно първенство по лека атлетика за деца в Ягодина организаторите от АК „Вожд” осигуриха безплатно посещение на Зоологическата градина и на Музея на въсъчните фигури в този град.

П.Л.Р.

Поредицата „Когато няма тартан” в Ягодина

Милица Гогова бронзова

Състезателката от димитровградския атлетически клуб „Балкан” Милица Гогова спечели бронзов медал в дисциплината хвърляне на вортекс във финала на поредицата от митинги под название „Когато няма тартан” в Ягодина.

Секретарят на отбора Александър Марков сподели, че е доволен от изявите на съст-

тезателите и добави, че всичките са се класирали от 4 до 6 място. Марков изрази удовлетворението си и от участието на членовете на секцията по лека атлетика при Основното училище „Братство” в с. Звонци. Младите лекоатлети от Звонци се състезавали заедно с колегите си от Димитровград и всички били на крачка от спечелването на медали.

Лекоатлетите от Димитровград и Звонци се срещнаха в Ягодина и с връстниците си от атлетическия клуб „Младост” от Босилеград, които се закичиха с четири медала.

АК „Балкан“ през октомври ще участва в атлетически състезания в България и то в градовете – София, Самоков, Дряново и Луковит.

Д. С.

Международна баскетболна приятелска среща

Домакините по-добри

„Димитровград“ – „Ботев“ (Браца) 84 : 46

Международната среща спечелиха домакините с убедителен резултат. Димитровградчани бяха по-добрите съперник особено през второто полувреме, когато събраха внушителните 50 точки, докато гостите им спечелиха

само 19.

Срещата едновременно бе контрол и за двата отбора в навечерието на мачовете от съответните първенства, в които ще участват.

„Димитровград“ започва първенството в Първа регионална лига – група „Изток“ на 8 октомври, когато посреща „Ябланица“ от Медведжа, докато във втория кръг гостува на „Юниор“ в Ниш.

Д. С.

В Босилеград е сформиран клуб по хокей на трева „Тангра“

В Босилеград вече има и клуб по хокей на трева „Тангра“, в който членуват момчета до 14-годишна възраст. Неотдавна отборът участва на турнир в Перник, организиран от Българската федерация по хокей на трева, и сред отборите от София, Пловдив и Перник той заема третото място.

Мениджър на клуба е Бойчо Димитров, преподавател по физкултура в босилеградското основно училище, а тренър е колегата му Любомир Николов, който неотдавна бе на семинар в Нови Сад и се сдоби с лиценз за тренър по хокей на трева.

Мениджърът на „Тангра“ заяви, че накърно клубът ще бъде регистриран официално и добави, че освен момчета в него ще членуват и момичета.

П.Л.Р.

Пчинска футмолна дивизия - VI кръг

„Младост“ на 4 място

След шест изиграни кръга в ПФД босилеградска „Младост“ заедно с „Терноци“ заемат 4-та позиция във временното класиране с по 15 спечелени точки. От началото на тазгодишното първенство босилеградчани са регистрирали 5 победи и една загуба и са осъществили голова разлика 20:8. Водачите във временното класиране са „Лутина“, ОФК „Алакинце“ и „Павловец“ с пълен актив от 18 точки.

В последния кръг в неделя на 2 октомври „зелените“ като домакини надиграха „Вихор“ от буяновашкото село Жбевац с 3:2. Голмайстори за босилеградчани бяха Горан Стойков в 20, Мирослав Георгиев в 55 и Любомир Динов в 68-а минута от дузпа, докато двата гола за гостите вкара централният им нападател Ристич в 41 и 84-та минута.

П.Л.Р.

Малките футболисти на ФК „Младост“ докоснаха Купата на Шампионската лига в Ниш

Малките футболисти на ФК „Младост“ от Босилеград, родени през 2006 година, участваха в турнира „Лигата на малките шампиони“ и бяха част от Турнето на трофея на Шампионската лига, което в организация на УниКредит банка се проведе в края на миналия месец в центъра на Ниш.

На платформата на открития автобус на Шампионската лига те имаха възможност да видят на живо ценните трофеи, да си направят снимки до него и да разгледат богатата колекция от сувенири на

ката футболна звезда Кафу.

В рамките на турнира на импровизирания терен на централния площад „Крал Милан“ в Ниш се състезаваха десетина отбора от различни части на Сърбия, включително и футболните надежди на ФК „Младост“. Председателят на СД „Младост“ и треньор на ФК „Младост“ Владица Манасиев изтъква, че е изключително горд от факта, че децата са имали възможност да участват в това прекрасно събитие, което за тях представлява огромна радост.

- Резултатът в турнира бе-



Шампионската лига - снимки, топки от финали, фланелки на най-големите звезди на световния футбол, капитански ленти и други аксесоари. Изключително впечатляващо за малките футболисти бе и снимането им с Владимир Югович, двукратен победител в Шампионската лига с отборите на „Цървена Звезда“ и „Ювентус“, както и с бразилс-

ше на втори план, а важното е, че децата са имали възможност да бъдат част от това уникално мероприятие, да общуват, другаруват и да разменят опити с връстниците си от други отбори, посочи той.

Участието на малките футболисти в това престижно събитие осигуриха Община Босилеград и СД „Младост“.

П.Л.Р. - С.Дж.

Общинска лига Пирот – IV кръг

ГОСТИТЕ МНОГО ПО-СИЛНИ

„Желюша“ – „Сеняк“ (Пирот) 0 : 4

Димитровград, 25 септември 2016 г., СЦ „Парк“, зрители – около 100.

Играч на мача – Иван Ранчич (7, 5) от „Сеняк“.

Не се получи очакваното

окръжно дерби, тъй като гостите бяха много по-силният ривал, възползвала се от грешките на желюшани и бяха успешни при реализирането.

Д. С.

Първенството на зона „Юг“ - VIII кръг

„Балкански“ претърпя сериозно поражение

Футболистите на „Балкански“ завърнаха от гостуването си в Поповац с пет топки в

мрежата. Оказа се, че домакинът „Будучност“, който е лидер във временното подреждане, е много силен противник за тях.

След този кръг „Балкански“ заема 13 място с 8 точки и голова разлика 6 : 20.

Д. С.

Делегация на Спортния съюз на Сърбия начело с Дане Корица посети Босилеград

Пълна подкрепа на общината и на СД „Младост“



Дане Корица - третият отляво

Делегация на Спортния съюз на Сърбия начело с генералния секретар Дане Корица, един от най-известните лекоатлети в бивша Югославия, неотдавна посети Спортното дружество „Младост“ в Босилеград. В състава на делегацията бяха и Славен Радонич, юридически съветник, и Немания Свейетлич, експертен сътрудник.

Целта на работното посещение на ръководството на Спортния съюз на Сърбия бе формирането и организациите на общинските спортни съюзи, които съгласно новия закон за спорт във всички общини в републиката трябва да бъдат учредени до февруари 2017 година. Освен председателя на СД „Младост“ Владица Манасиев и секретаря на дружеството Лияна Котова, на срещата с гостите от Белград бяха и кметът Владимир Захариев и зам.-кметът Стефан Стойков.

Спортните деятели от Белград изтъкнаха, че Спортният съюз предоставя логистична и техническа подкрепа на общините при формирането на общински спортни съюзи, в които ще бъдат включени всички вече

лицензиирани и бъдещи отбори, дружества и други спортни колективи от територията на всяка една община. От своя страна домакините запознаха г-н Корица и сътрудниците му с дейностите на СД „Младост“, особено подчертавайки, че в рамките на дружество съществуват общо 21 отбори и секции.

След срещата г-н Корица заяви, че е изключително доволен от разговорите с ръководството на общината и на СД „Младост“ и особено похвали добрата организация и работата на дружеството. Той посочи, че Община Босилеград представлява пример, как едно местно самоуправление трябва да се грижи за спорта и за развитието на физическата култура сред младите. Корица изтъкна и факта, че процентуално от всички общини в Сърбия в Босилеградска община се отделят най-много средства от бюджета за спорт.

Делегацията на Спортния съюз на Сърбия посетила и останалите общини в Пчински окръг и в Ябланишки окръг.

П.Л.Р.

Испанска транспортна фирма с клон в България, търси да назначи шофьори с категория C+E и притежаващи български паспорт. Заплата 1700 €.

За контакти: gmihov@sjl-group.com

Шофьори с категория C+E и българско гражданство

1700 € месечна заплата
60 дена годишен отпуск



SAN JOSE LOPEZ

Иван Николов получи наградата Европейски гражданин на годината в Народното събрание на Република България

Евродепутатът Андрей Ковачев на 30 септември в Народното събрание на Република България връчи наградата на Европейския парламент за 2016 година на Иван Николов, председател на КИЦ „Босилеград“, поет, писател, общественик и журналист. Европейският парламент присъжда наградата на граждани и организации, които са допринесли за насърчаване на по-добро взаимно разбиране и по-тясната интеграция между гражданите на ЕС или за улесняването на трансграничното и транснационално сътрудничество в ЕС. В мотивите си за номинацията на Николов Андрей Ковачев посочи, че с дейността си той отстоява свободата на мисълта, съвестта и религията, както и свободата на информираност и изразяване на мнение.

„Днес съм изключително радостен, че един съвременен народен будител и общественик, излязъл като от книгите на Симеон Радев, и в същото време толкова скромен човек, получава това признание от Европейския парламент с мотивацията за създаване на по-тясна интеграция през

нац.

Ковачев посочи, че тази на-

града е и сигнал към Република Сърбия, че европейското

и бъдеще минава през спаз-

ване на правата на българите

и уважение на човешкото до-

стойство, културното много-

образие и добросъедствите

отношения. Тя е и морална

победа за усилията на хора

като Николов, посветили же-

злото си на тази кауза. П.Л.Р.

Убиха съсед с тояги и камъни

Съпружеската двойка М.И. (54) и В.И. (44) от Сурдулица са арестувани заради убийство на съседа си С.Г. (58). Двамата най-напред удрили жертвата с тояги, а след това хвърляли камъни върху него докато не го убили. Разгорещен спор прераснал във физически конфликт, който завършил с трагедия в село Клисура наблизо до Сурдулица. Полицията арестувала двойката и те са задържани под стража.

Заподозрените са доведени на разпит при заместник-прокурор във Висшата прокуратура във Враня, каза говорителката на прокуратурата Лепосава Йовчич и добави, че досъдебният съдия на съпрузите е определил арест за убийство като съучастници.

В изявленето на прокуратурата не се уточнява кой кого е нападнал първ и защо.

Според неофициални информации, причината за убийството е в нерешени имуществени отношения.

В селото, населено предимно от хора с български произход, дори и най-старите жители не помнят такво убийство, което обезпокои и уплаши жителите и на околните села.

С.Б.

Акция по ДДК в Димитровград

Отзоваха се 35-ма кърводарители

Димитровградската червенокръстка организация и Институтът за кръвопреливане от Ниш преди броени дни реализираха седмата за тази година доброволна акция по кърводаряване в Димитровград, която се проведе във фоайето на Центъра за култура. Този път ръката си подадоха 35 хуманни хора от общината.

Следващата акция е запланувана за 28 октомври на същото място.

Д. С.

Държински историйки

Свири му

Нака Стоянов от с. Държина хем правил кавали, хем хубаво свирил. Една зима било „модерно“ хоро, наречено „новото“. Цяла зима държинчани се събирили и Нака им свирил новото хоро. Често пъти баща му го питал:

- Нако, нарани ли воловете?

А той винаги отвръщал:

- Не секърий се тате, наранил сам гъби, напоил, све ѝе ко ще требе.

Минала зимата и Нака започнал да оре, но понеже воловете били слаби, нехранени

Студентски

Молба от студент:

“Моля да ми отпуснете стипендия поради тежкото ми материално положение, предвидикано от липсата на стипендия.”

Надпис на врата в студентско общежитие:

“Не ме будете! Нищо не искам, никъде няма да ходя, на никого нищо не дължа!”

Двама студенти се връщат по нощите от купон. Пътуват в тролея и единият изведнъж започва трескаво да пребърква джобовете:

- Мамка му! Къде ми е би-

добре през зимата, един паднал в браздата. Ядосан, бащата викнал на Нака:

- Наке, зимуска ка те питам рани ли волтвete, ти – наранил съм гъби, напоил съм гъби, не секърий се. Я му съга засвири новото, може волат да се дигне и да заиграйе.

С музика

Стана от с. Градище (с. Заганица), снаха в рода Церевци, се скарала със свекъра си, дядо Миладин. Ядосал се той и й казал:

- Моме, много ме нервираш, тамо да си идеш одека си дошла.

- Важи тате, казала Стана, само с музика си ме довил, сакам и с музика да си ме върнеш.

Засмял се дядо Миладин и вече не бил сърдит.

Цветко Иванов

Вицове

лета? Загубил съм си билета.

- Карай бе, за какво ти е тоя билет, ние вече почти стигнахме.

- Как за какво! Бях си завил закуската в него.

чековата си книжка...

Студент към професор:

- Продължавайте, продължавайте, аз винаги се прозявам, когато ми е интересно...

Двама студенти пият:

- Не се притеснявай толкова, ако ни изгонят от университета ще върнем бутилките и ще се запишем платено.

Студент по медицина в библиотеката:

- Дали нямаете по-нов учебник по анатомия?

- Защо смятате, че през последните години има промяна в анатомията на човека? – пита библиотекарката.



РАБУЩИ

Здраво байе Мане

Я обеща да ти напиша нещо за имената, па да не те изльжем. Че ти пишем само за женска имена, женете су повече по модуту. Оно съга ѹе модерно деца да се кърщаваю с модерна имена, със странска, ѹезик да си изкълчиш док кажеш името да детето - Касандра, Леонтина, Исидора, Лъвисна Тая имена су убава, но и нийе си имамо много убава имена. Яд ме ѹе ѹо много од тая наша убава имена се погубише и забоварише, па затова сакам да те подсетим, бая Мане, ама и младите да виде дека у старо време женете су имале убава имена. Тъгай не си могъл да чуйеш теквия „модерна“ имена, а Дока, Наста, Тала, Мага, Марга, Ката, Гуга, Ева, Йевда, Веца, Мика, Трена, Сева, Суса ... И съга ти се чини дека тая имена не су убава. Но това не су била имена, дадена од кума и кумицу, ама скратена и имена од милос. А истинската имена су им била: на Доку името ѹе било Евдокия, на Насту – Анастасия, Анастаска или Настасия, на Талу – Наталия, на Магу – Магдалена, на Маргу – Маргарита, на Кату – Катерина, Катица или Екатерина, на Гугу – Гюргьелена, на Еву – Ефимия или Евросима, на Вецу – Виолетка, на Мику – Милева, Милованка или Мирославка, на Трену – Трендафил или Трендафилка, на Севу – Севдалина или Севдalinка... Мене, ако си ме сви окаю Суса, кум ме не ѹе кръстил Суса, а ми ѹе дал име Сингелия. Е па де съга, байе Мане, руку на сърце, кажи не су ли много убава тая стара, вechimka забоварена имена? А особено мойето име. Я не съм много убава, ама името ми ѹе много, много убаво.

Бая Мане, написа ти дека че пишем само за женска имена, да се подсетимо на стара времена и стара, забоварена женска имена. Не дал Бог да помислиш дека мразим мужие. Йош си мукуем и патим за мойето покойнога Верду, Бог да му душу прости. Само си мислим дека су женската имена баремка малко по убава од мушката. Немой да се дурлиш, я си тека мислим и мислим дека ѹе тека.

Нешо ме мучи, бая Мане, па да поделимо мукуту. Имало ѹе, байе Мане, а и съга има имена, коя се даваю и на мушка и на женска деца. Ете например: Ива, Яна, Мика, Мила, Мита, Лича, Цена, Цона, Пека, Рада, Рака, Йова, Тана, Таца, ... Не ми ѹе ясно защо су тека кръщавали децата, а това не ѹе за мойите углене. Де съга и ти помисли малко с белуту главу и ми кажи, защо су гъби тека кръщавали? Доста си ти мене питувал, све се погори с угленето.

Аид у здравље!

Баба Суса

Фотооко



„Нашите дни“ покрай некролозите

Надали някога се е случило на осведомително табло в Димитровград, предназначено предимно за некролози, да осъмне и песен. Редом до тях някой решил да закачи творбата на Владислав Петкович Дис от 1910 година „Нашите дни“.

Няма съмнение, че шедъровърът на Дис е за всички времена, така че има много „прилики“ и с „днешните дни“, но все пак остава недоумението дали мястото му е било именно тук?! Май странни асоцииации е имал този, който го е сложил.

Б.Д.

Братство

СЛР - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србија, Београд
323.15+659(497.11)
ISSN 2466-4707 = Ново Братство
COBISS.SR-ID 224701964

Вестник на българите в Сърбия
Първият брой излезе на 15 юли 2016 г.
Издава: Издателство "Ново"Братство", Ниш,
"Кей 29 декември" - 8
Основател на издателството:
Национален съвет на българите в Сърбия

* И. д. директор на Издателството и гл. и отговорен редактор: **Миля Васов** * Редакция: **Бобан Димитров, Петър Рангелов, Даниела Христова, Сунчана Бойкова и Снежана Джелич** * Технически редактор и компютърен дизайн: **Никола Цветков**

* Телефони: Директор: (тел./факс) 018 242-700, Вестникът излиза два пъти в месеца. Ръкописите не се връщат. Събствени приходи 330-3002545-68, CREDIT AGRICOLE. * Печата: "Врбас Комерц", Кнез Михаило Обренович 47, Ниш, тел./факс 018 576-283; 064 1981 666

ISSN 2466-4707



Всички, които искат да получават вестника по пощата, да се обадят на редакцията. Разходите за изпращане на вестника са за Ваша сметка.

Издателство "Ново Братство" кани читателите да сътрудничат.

Електронна поща: prelombratstvo@gmail.com